



**Animal Health Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry
and Fisheries**

**1-2-1, Kasumigaseki,
Chiyoda-ku, Tokyo,
100-8950, Japan
Tel : +81-3-3502-8295
Fax : +81-3-3502-3385
Date: May 8, 2008
Ref No. 19/shouan/14350**

Dr. Wang Daning
Director General
Import and Export Food Safety Bureau
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine
No.9 Madian East Road, Haidian District, Beijing 100088
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
FAX:86-10-82260156

**Re: The amendment of the list of designated heat-processing facilities for meat
and its products derived from cloven-hoofed animals**

Dear Dr. Wang,

I would like to inform you that, based on the consideration of the result of on-site inspection conducted by Japanese officers in last December and this January, facilities listed in attached sheet were designated as the heat-processing facilities for meat and its products derived from cloven-hoofed animals by our Minister on May 8, 2008.

Regarding the meat and its products derived from cloven-hoofed animals from the facilities, those which were heat-treated on and after May 8, 2008 are eligible to be imported into Japan.

I would gratefully appreciate it if you inform the authorities concerned of this matter.

Thank you for your cooperation on this matter.

Yours sincerely,

Takashi Himeda
Director
Animal Health Division

序號	註冊編號	企業名稱(中文)	企業名稱(英文)	企业地址(中文)	企业地址(英文)
1	1100/03015	北京大第正大有限公司	Beijing Dafa Chia Tai Co., Ltd.	中華人民共和國北京市順義區福鎮村	Yangzhen Duzhuang, Shunyi District, Beijing City, China
2	1100/03036	北京華都肉類公司嘉信食品合作工場	Jiayi Food Joint Factory of Beijing Huadu Broler Corporation	中華人民共和國北京市昌平區小湯山鎮	Xiaotangshan Town, Changping District, Beijing City, China
3	1100/03039	北京嘉信食品合作工場	Beijing Jiayi Food Joint Factory	中華人民共和國北京市昌平區小湯山鎮	Xiaotangshan Town, Changping District, Beijing City, China
4	1300/29026	萊蕪正大有限公司食品場(熟食一場)	Qinhuangdao Chia Tai Co., Ltd. food plant(the first cooked food plant)	中華人民共和國河北省秦皇島市山海關區關城東路30號	No.30, Guanchengdong Road, Shanhaiguan District, Qinhuangdao City, Hebei Province, China
5	2100/03064	瀋陽高禽加工美業公司	Shenyang Meat Processing Company	中華人民共和國遼寧省瀋陽市新城子區財落鎮大辛二村	Daxiner Village, Cai Luo Pu Town, Xinchengzi District, Shenyang City, Liaoning Province, China
6	2100/03129	大成食品(大連)有限公司熟食加工工場	Great Wall Food (Dalian) Co., Ltd. Further Processing Plant	中華人民共和國遼寧省大連市瓦房店市炮台經濟開發區	Paotai Economic Development District, Wafangdian City, Dalian City, Liaoning Province, China
7	2100/03131	營口水源食品有限公司	Yingkou Shuiyuan Foods Co., Ltd.	中華人民共和國遼寧省大石橋市水源鎮	Shuiyuan Town, Dashiqiqiao City, Liaoning Province, China
8	2200/03046	吉林省德大有限公司熟製品加工工場	Jilin Deafa Co., Ltd. Food Processing Plant	中華人民共和國吉林省德惠市站前街	Zhanqian Street, Dehui City, Jilin Province, China
9	2300/03063	黑龍江正大美業有限公司熟食加工工場	The Further Processing Plant of Heilongjiang Chia Tai Enterprise Co., Ltd.	中華人民共和國黑龍江省哈爾濱市利民經濟技術開發區	Limin Economic Technical Development Area, Harbin City, Heilongjiang Province, China
10	3100/03022	上海大江肉食品二場	Shanghai Dajiang Meat Processing Plant No.2	中華人民共和國上海市松江區五墩路788號	No.788, Yushu Road, Songjiang District, Shanghai, China
11	3100/29038	上海南翔速凍食品有限公司	Shanghai Nanxiang Frozen Food Co., Ltd.	中華人民共和國上海市嘉定區高石公路2715號	No. 2715, Gaoshi Road, Jiading District, Shanghai, China
12	3200/03106	江蘇長壽菜園有限公司速凍食品場	Jiangsu Longlife Group Co.,Ltd.Frozen Food Factory	中華人民共和國江蘇省如皋市如城鎮普濟路11號	11, Puji Road, Rugao City, Jiangsu Province, China
13	3700/03233	山東日冷食品有限公司第一加工工場	Shandong Nichirei Foods Company Limited Plant NO.1	中華人民共和國山東省煙台經濟技術開發區黃山路60號	No.60, Huangshan Road, Yantai Economic and Technical Development Zone, Shandong Province, China
14	3700/03273	山東龍謙不二食品有限公司	Shandong Longteng Fujii Foodstuffs Co.,Ltd.	中華人民共和國山東省煙台市萊陽市龍旺莊鎮紀格莊村	Jigezhuang, Longwangzhuang Town, Laiyang City, Yantai City, Shandong Province, China
15	3700/03277	山東美好食品有限公司	Shandong Meihao Foods Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰坊市諸城市密州路索曾	East of Mizhou Road, Zhucheng City, Weifang City, Shandong Province, China
16	3700/03313	山東愛西-順祥食品有限公司	Shandong L.D.C.-Fengxiang Food Ltd.	中華人民共和國山東省濰坊市臨朐縣張店鎮村	Liumiao, Yanggu County, Liaocheng City, Shandong Province, China
17	3700/03326	青島九連集團熟食食品場	The Cooked Food Processing Plant of Qingdao Nine-Alliance Group Co., Ltd.	中華人民共和國山東省青島市萊西市威海西路	Weihai West Road, Laixi City, Qingdao City, Shandong Province, China

18	3700/03335	烟台日魯大食品有限公司	Yantai Riluda Foodstuffs Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰台市萊陽市龍旺莊街道辦事處	Longwangzhuang District, Laiyang City, Shandong Province, China
19	3700/03337	東營市華豐現業集團有限公司熟製品加工場	The Heat-Processing Plant of Dongying Huayu Industrial Group Co., Ltd.	中華人民共和國山東省東營市廣饒縣城北10公里	10Kms North of Guangrao County, Dongying City, Shandong Province, China
20	3700/03369	烟台太華國際食品有限公司	Yantai Taihua Foods Co., Ltd.	中華人民共和國山東省煙台市萊陽市五龍南路89號	No.89, Wuhong South Road, Laiyang City, Shandong Province, China
21	3700/03371	山東日盈食品有限公司	Shandong Riyong Food Co., Ltd	中華人民共和國山東省濰台市濰州市洪橋工業園	Hongxu Industry Zone, Tengzhou County, Zaozhuang City, Shandong Province, China
22	3700/03373	山東省諸城市外貿冷藏場熟食二車間	No.2 processing workshop of shandong zhucheng foreign trade Refrigeration plant	中華人民共和國山東省濰坊市諸城市城北八萬莊	Baizhuang, Zhucheng City, Weifang City, Shandong Province, China
23	3700/03375	青島正大有限公司食品二場	Qingdao Chia Tai Co., Ltd. The Second Food Processing Plant	中華人民共和國山東省青島市即墨市龍泉	Longquan, Jimo, Qingdao City, Shandong Province, China
24	3700/03377	青島萬福冷凍食品有限公司	Qingdao Wanfu Frozen Food Co., Ltd	中華人民共和國山東省青島市萊西市上海路萬福工業園	Wanfu Industry Zone, Shanghai Road, Laixi, Qingdao City, Shandong Province, China
25	3700/03393	烟台天華食品有限公司	Yantai Tianhua Foodstock Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰台市牟平區新城大街南	South of Xincheng Avenue, Muping District, Yantai City, Shandong Province, China
26	3700/03397	山東鳳祥食品有限公司熟製品三車間	No.3 Meat Products Processing Workshop of Shandong Fengxiang Food Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰坊市諸城市密州路東首	East of Mizhou Road, Zhucheng City, Weifang City, Shandong Province, China
27	3700/15057	山東鄒加食品股份有限公司第一加工場	The First Plant of Shandong Kaifia Food Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰坊市高密市夏莊工業園A區138號	No.138, Xiazhuang Industry Area (A), Gaomi City, Weifang City, Shandong Province, China
28	3700/18002	山東日龍食品有限公司第一加工場	First Processing Factory of Shandong Rilong Foodstuffs Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰台市萊陽市食品工業園	Food Industry Garden, Laiyang, Yantai City, Yantai City, Shandong Province, China
29	3700/18010	山東盛德食品有限公司	Shandong Shengde Foods Co., Ltd	中華人民共和國山東省濰坊市昌樂市東環路北首	North of Donghuan Road, Changji City, Weifang City, Shandong Province, China
30	3700/18040	安丘市外貿食品有限責任公司面食品二車間	Anqiu Foreign Trade Foods Co., Ltd.No.2 Workshop Of Wheaten Food	中華人民共和國山東省濰坊市安丘市經濟技術開發區	Economy & Technological Area, Anqiu City, Weifang City, Shandong Province, China
31	3700/18056	安丘市魯祥食品有限公司速凍方便食品車間	Quick Frozen Convenience Food Workshop of Anqiu Luxiang Foodstuffs Co., Ltd.	中華人民共和國山東省濰坊市安丘市開發區泰山東街	Taishan East Road, Anqiu Economic Developing Zone, Weifang City, Shandong Province, China
32	4100/03006	河南華英製餅食品有限公司	Henan Huaying Cherry Valley Food Co., Ltd	中華人民共和國河南省信陽市潢川縣運糧車路	Yuejin East Road, Huangchuan County, Xinyang City, Henan Province, China
33	4100/03060	河南大用製業有限公司	Henan Dayong Industrial Co., Ltd	中華人民共和國河南省開封市琪縣恩德橋北107國道東	107 Road East, Side Bridge North, Qi County, Hebi City, Henan Province, China
34	4100/03105	河南省鴻德興永凍食品有限公司	Henan Province Tangyin County Yongda Food Co., Ltd	中華人民共和國河南省安陽市湯陰縣湯上公路與京珠高速公路交叉口東側路南	South East Of The Cross of Tangshang Highway and Jingzhu Express Way, Tangyin County, Anyang City, Henan Province, China
35	4403/03029	銘基食品有限公司	McKey Food Services Limited	中華人民共和國廣東省深圳市紅磡北路清水河倉庫區	Qing Shui He Warehouse District, Fong Ling North Road, Shenzhen City, Guangdong Province, China